

Il *Schedari onomastic* di Tite Cuarnâl (Giovanni Battista Corgnali)*

F E D E R I C O V I C A R I O **

Ristret. Tite Cuarnâl (Giovanni Battista Corgnali), za diretôr de Biblioteche Civiche di Udin e figure di prin plan de Societât Filologjiche Furlane, al è stât un dai studiôs di lenghe e di culture furlane plui impuartants e atîfs de prime metât dal Nûfcent. Cun Ercole Carletti al à curade la revision complete dal *Vocabolario friulano* dai doi Pirona, l'abât Jacopo e il nevôt Giulio Andrea, ma so redut nus à lassât un numar di passe 400 publicazions a stampe e, no mancûl impuartants, trê schedaris manuscrits: il *Schedari lessicâl*, di completament al vocabolari furlan, il *Schedari toponomastic* e il *Schedari onomastic*.

Ta chest contribût si presente, in particolâr, il progjet di digitalizazion e di publicazion in rêt dal *Schedari onomastic*, un repertori di 160.000 schedis cu l'atestazion di miârs e miârs di nons, cognons e sorenons de regjon furlane. Il progjet al è stât inviât dal 2009 cu la poie de Biblioteche Civiche di Udin; la part dal *Schedari* za publicade in rêt, lemis e fonts (bibliografichis e manuscritis) si pues consultâle al indirîç www.bibliografiafriulana.it/corgnali.

Peraulis clâf. Storie de lenghe furlane, onomastiche personâl, documentazion, repertori, bibliografie.

L'interès pal studi dal lessic e de onomastiche si cjatin dispès, si podarès ancje dî “di regule”, intune stesse persone. Chest al è stât ancje il câs di

* Une presentazion dal progjet di publicazion in rêt dal *Schedari onomastic* di Tite Cuarnâl, che chi o propon, le ai tignude ancje in ocasion dal Congrès internazional di lenghistiche e filologie romaniche di Valencia, seziun 6 “Descrizion storiche e/o sincroniche des lenghis romanichis: onomastiche - toponomastiche e antroponimie” (dai 6 ai 11 di Setembar dal 2010). La relazion presentade e je cumò in stampe cui Ats dal Congrès.

** Dipartiment di Lenghis e Letteraturis forestis, Universitât dal Friûl, Udin, Italie.
E-mails: federico.vicario@uniud.it, corgnali@bibliografiafriulana.it

Giovanni Battista Corgnali (1887-1956) – lui che si firmave, tai scrits furlans, simpri Tite Cuargnâl – une des personalitâts plui impuartantis tal panorame de culture furlane de prime metât dal secul passât. Par dute la vite lui al à dediât lis sôs fuarcis, la sô inteligjence, la sô competence e la sô passion ae ilustrazion di cetancj aspiets de vite, de storie e de lenghe dal Friûl, come ancje ae grande istituzion culturâl che si à vût ocupât tant che diretôr, la Biblioteche Civiche di Udin – al è stât diretôr de Biblioteche par trente agns a dilunc, dal 1924 al 1953. Grande personalitât di studiôs e di cultôr di robis furlanis, al è stât atîf colaboradôr de Societât Filologjiche Furlane – ch'al à contribuît a fondâ a Gurize dal 1919 – istituzion che lu à viodût in prime linie, si podarès dî, par grancj progjets di ricercje tant che la redazion dal *Atlant lenghistic talian* (ALI), redazion infidade, al moment che si à vût inmaneât il progjet, al so amî Ugo Pellis, ancje lui figure di prin plan de Societât Filologjiche¹. Propit il nestri Cuargnâl, inalore, al à vût conservât in Biblioteche Civiche i materiâi dal *Atlant*, in timp di vuere, ju à ordenâts e consegnâts a Benvenuto Terracini, de Universitât di Turin, cuant che il pericul de dispersion des inchiestis di Pellis al jere passât.

Simpri pe Societât Filologjiche al à curât però, soledut, la complete revision dal grant vocabolari furlan dal abât Jacopo Pirona, inzornât tai agns ancje di Giulio Andrea Pirona, nevôt dal abât, ch'al torne a jessi pubblicât dal 1935, cun zontis e profundis revisions (ancje grafichis), cul titul di *Nuovo Pirona*. Une piçule note sul vocabolari furlan.

Il prin vocabolari furlan al è vignût fûr, come ch'o savîn, te seconde metât dal Votcent: al è il vocabolari di Jacopo Pirona, diretôr dal Liceu classic di Udin e prin conservadôr de Biblioteche Civiche di Udin – propit ta chel moment che l'istituzion e je passade, apont, di Museu citadin a Biblioteche. Jacopo Pirona al à publicât il so grant lavôr, il *Vocabolario friulano*, a Vignesie dal 1871. Il vocabolari al è vignût fûr, par dî il vêt, par cure dal nevôt Giulio Andrea Pirona, miedi e naturalist, dal moment che l'abât al jere mancjât propit l'an prime, dal 1870.

Daspò de fondazion de Societât Filologjiche Furlane, a Gurize dal 1919, i studis furlans a àn vût un grant disvilup soledut tai setôrs de lenghistiche e des tradizions populârs; un impuartant progjet al è stât pensât e inmaneât in chei agns, duncje, chel dal inzornament e de implementazion dal storic vocabolari de lenghe furlane di Jacopo Pirona. La

vore ur fo infidade, in chê volte, a Ercole Carletti (pe part leterarie) e al nestri Tite Cuargnâl (pe part documentarie, so redut antighe). Il vocabolari al vignî fûr a fassicui, tal cors di cualchi an, e stampât intun volum unic dal 1935. Dal 1992 Giovanni Frau al à curât la stampe di une seconde edizion dal *Nuovo Pirona*, metint adun dutis lis zontis e lis integrazions che a jerin vignudis fûr ta chel fratimp – plui o mancûl 400 pagjinis – a rinfuarcî la posizion di vocabolari furlan di riferiment che chest repertori dal sigûr al conserve fin in di di vuê². Par chel ch'al riuvarde l'onomastiche, in particolâr, o segnali che Tite Cuargnâl, simpri pal *Nuovo Pirona*, al à prontât ancje doi bieî repertoris, chel toponomastic e chel antropomic, che a sierin l'opare.

Cuargnâl al à dât dutis lis sôs fuarcis e lis sôs energiis, cuntune dedizion e cuntune passion no comun, che ducj i ricognossin, ae direzion e ae cure de impuartant istituzion, la Biblioteche Civiche di Udin, che i vevin infidât. Se chest al è vêr, al è vêr ancje che nus à lassade une largje produzion di studis e di ricercjîs di valôr su la storie e la culture furlane. I siei lavôrs plui impuartants tal setôr de filologjie e de lenghistiche furlane, il setôr che chi nus interesse di plui, a son stâts metûts adun e tornâts a publicâ di Gaetano Perusini, cualchi an daspò de sô muart, cuntun aparât di notis e di indiç analitics sul numar speciâl dal *Ce fastu?* pal trienât 1965-67, la riviste de Societât Filologjiche che lu veve viodût par cetancj agns colaboradôr precîs e atent. Lelia Sereni, in particolâr, che di Cuargnâl e à rincurade la bibliografie e ch'è je stade direttore de Biblioteche di Udin dal 1962 al 1989, nus presente ae fin une liste di 401 contribûts, pe plui part curts, vignûts fûr so redut su rivistis locâls, sei par talian che par furlan³. I siei titui publicâts dome cu la Societât Filologjiche Furlane a son stâts ben 108.

La produzion sientifiche e divulgative dal nestri Tite Cuargnâl, ancje dome dal pont di viste cuantitatîf, e risulte pardabon amplie e impuartant. Gianfranco D'Aronco (1963-66), presentant un profil dal om e dal studiôs pe Academie di Siencis Letaris e Arts di Udin, al segnale che “egli non ci diede una grossa opera, totalmente sua, cui affidare più che ad altre il suo nome” (p. 335). Se si cjapin in considerazion dome che lis publicazions, cheste osservazion, in efîets, e pues ancje jessi vere, ma il grant lavôr di ricercjadôr e di studiôs di Cuargnâl, e duncje il so con-

tribût al progrès dai studis furlans, al è dât ancje, se no soledut, di grandis racueltis di cjartis e documents pe plui part ancjemò ineditis, depositâts cumò in 21 bustis li de Biblioteche Civiche; ancjemò di plui, o vin di tignî cont di trê schedaris manuscrits grandonons, conservâts ancje chei li de Biblioteche Civiche e dut câs disponibii ae consultazion. Lis trê racueltis a son constituidis, tal specific, des schedis cui aponts lessicâi di completament dal *Vocabolari furlan*, che si diseve prime, il schedari toponomastic e chel onomastic. Ta chei schedaris chi il nestri studiôs al à metût dongje e ordenât une cuantitât pardabon straordenarie di informazions e notiziis su la storie, la lenghe e la culture furlane in gjenerâl, un patrimoni ch'al spiete ancjemò di jessi valorizât come ch'al merete. Ancje se la consultazion dai siei schedaris si pues dî continue, soledut chel di toponomastiche e chel di onomastiche personâl, si segnale, cun displasê, la scjarsitât dai lavôrs che si preocupin di descrivi e di rindi plui fruibil, ma ancje di valorizâ, chest straordenari patrimoni manuscrit. Une descrizion dai materiâi metûts dongje tai schedaris, di massime, e je presentade ancjemò di Lelia Sereni, simpri tal volum dal 1965-67 dal *Ce fastu?*, ma une vore plui detaiâts a son cumò i risultâts di une ricercje di Veronica Fantini (2009-10) sul so schedari lessicâl, cu l'indicazion des fonts, a stampe e no a stampe, che il nestri Cuarnâl al doprave⁴.

In cheste ocasion mi propon di fâ cualchi considerazion su la racuelte dal *Schedari onomastic*.

Il *Schedari onomastic* – ma si podarès dî ancje *antroponimic*, come ch'al fâs Giovanni Frau, dal moment che al rivuarde dome che i apelatîfs personâi, là che chel *toponomastic* al da adun notiziis relativis ai nons di lûc – si compon fisicamentri di 85 casselis di carton di cm. 23,5 di lungjece, cm. 7,00 di altece e cm. 13,00 di largjece. Lis casselis si cjatin intun armaron di len te sale dongje de Direzion de Biblioteche Civiche, une sale ocupade par intîr cun scafaladuris di libris e rivistis. Lis primis 74 casselis a rivuardin esclusivamentri i nons masculins – a part naturalmentri cualchi fal –, la cassele 75 nons sei masculins che feminins, lis casselis de 76 dome che nons feminins – ancje chi cun cualchi fal. Il *Schedari onomastic*, par altri, al è stât fotocopiât par intîr di Giovanni Frau, za cualchi an, e si lu pues consultâ cumò, rileât in 20 volums, ancje li dal Dipartiment di Lenghis de Universitât dal Friûl; simpri ta chel stes Dipar-

timent si cjatin, fotocopiâts e rileâts, ancje il *Schedari toponomastic* e il *Schedari lessicâl* di Cuarnâl. Tornant ae Biblioteche Civiche, in ogni cassele a varessin di jessi, dut câs, tra 1.500 e 2.000 schedis, cun formât ancje diviers, par un totâl di plui o mancûl 160.000 schedis. I materiâi a son metûts dongje in ordin alfabetic cun segnâi tipo “rubriche” pes vôs di particolâr impuartance – si trate des vôs che, par solit, a presentin lis plui altis atestazions e variants.

A son ancje indicazions specifichis pai formants (sufis e prefis). Te cassele 5, par esempi, si segnale il formant -AU, cun informazions su cognons e sorenons tant che *Masau*, *Pitau*, *Vau* e altris, il formant -AZ, une vore produtîf par dute une schirie di cognons, e ancjemò altris. Sui sufis ch’a formin antroponims, in particolâr pes formis di feminin ch’a jessin in -ûs / -ûz, comuns in furlan (soredut antîc), si segnale il curt contribût di Cuarnâl dal 1934 *Onomastica friulana. Del diminutivo femminile in -ûs e in -ûz* publicât ancjemò une volte tal *Ce fastu?*

Lis informazions che Cuarnâl al note su pes schedis a rivuardin, prime di dut, lis atestazions di singui elements antroponimics gjavâts fûr di documents plui o mancûl antîcs, di aree furlane e no furlane; a chestis informazions si zontin lis notiziis e lis curiositâts ch’al ven a cognossi diretamentri di informadôrs e studiôs locâi. In cualchi schede a son tacâts par sore tocuts di giornâi o di libris, in cualchi schede ancjemò al cite pubblicazions o al presente bibliografiis. Cetantis schedis, in forme di aponts, a son constituïdis dome des rispuestis che Cuarnâl al dave ai utents de Biblioteche, ch’a lavin li di lui par ricevi informazions su l’origjin dal lôr non o la divignince gjeografiche de lôr famee.

In grant numar a son lis fonts che Cuarnâl, tai agns, al à vût considerât par formâ la racuelte dal so *Schedari onomastic*, e di chei altris schedaris, ancje se no mancjin lis schedinis, al contrari, là che chestis fonts no son segnadis. Lelia Sereni (ms.), su incaric di Giovanni Frau, si veve ocupât di risolvî e sclârî lis siglis che si cjatin tal *Schedari onomastic*, siglis ch’a rivuardin dute une schirie di manuscrits, soredut, e di lavôrs a stampe. La liste complete de Sereni e cjape dentri, ae fin, 103 siglis. Cheste operazion di interpretâ lis siglis dopradis tal *Schedari* e je stade une vore complicate ancje par une studiose, come jê, ch’e à une cognossince cussì profonde des frecuentazions documentariis e bibliografichis di

Cuargnâl. Une vore dificil al è stât soledut tornâ a ordenâ i spostaments e verificâ lis colocazions dai manuscrits plui antîcs, chei de Biblioteche Civiche e dal Archivi di Stât, ch'a costituissin la fonde di dutis lis ricercjis e lis oparis di Cuargnâl e ch'a son stâts interessâts, soledut tai ultins agns, di intervencs di riordin e di condizionament.

Tra i manuscrits si segnalin, duncje, i fonts conservâts li de Biblioteche Civiche di Udin, prime di dut; a son citadis, in particolâr, cjartis di antighis fradaiis, ats di nodârs, registris canonics, fonts privâts di fameis, notis di locazion, sentencis ai procès, ats di confinazion. Ancjetant numerôs a son i tocs conservâts li dal Archivi di Stât di Udin: il font antîc dai nodârs, i fonts di fameis privadis tant che il di Toppo, il font de Portis, il font Savorgnan e tancj altris. In cont di oparis a stampe, cetantis a son lis racueltis e lis edizions di documents antîcs – che za a rivuardin, duncje, une pluralitât di fonts – tant che par esempi il *Thesaurus Ecclesiae Aquileiensis* di Giuseppe Bianchi, il *Codice Diplomatico Istriano* di Pietro Kandler o ancjemò il *Diplomatarium Portusnaonense* (di Pordeon) di Giuseppe Valentinelli. Tra lis altris oparis a stampe, di argoment onomastic e storic, Cuargnâl al consulte dispès il *Das Land Görz und Gradisca* dal baron Carl von Czoernig – statistic e storic di grant valôr, che ta chest volum al tire dongje i risultâts des sôs ricercjis tai archivis publics e privâts dal Friûl austriac –, il secont volum dal *Die sprache der Langobarden*, valadî il *Langobardisches Wörterbuch. Personennamen*, di Wilhelm Bruckner, e *La vita in Friuli. Usi, costumi e superstizioni popolari* di Valentino Ostermann. Lis 103 siglis che si cjatin su lis schedinis dal *Schedari* e precisadis de Sereni no rapresentin però dutis lis siglis, e duncje lis fonts, che Cuargnâl al doprave. O vin dit che une buine part des notis a segnavin ancje indicazioni plui o mancual ocasionâls di informadôrs ch'a passavin in Biblioteche e che un grum a son ancje lis schedis che no puartin nissune specifiche informazion de fonts – ancje se no podin dubitâ che Cuargnâl nol varès savût ricognossi e ricostruî di cui e cemût che l'informazion e jere stade dade.

In plui des schedis compiladis di Cuargnâl in prime persone, tal *Schedari onomastic* o podin ricognossi almancul dôs impuartantis racueltis di antroponims, racueltis sul imprim autonomis. La prime racuelte e je costituide des schedis dal cont Giovanni Battista della Porta, studiôs ch'al à vivût tra la seconde metât dal Vot e la prime metât dal Nûfcent; la se-

conde racuelte e je rapresentade dal ampli repertori di schedis su nons e cognons furlans realizade de Societât Filologjiche Furlane. Lis schedinis di Giovanni Battista della Porta, in particolâr, a varessin di jessi 3.000, pôc sù pôc jù, a son di formât un ninin plui piçul e di colôr plui smamît di chês di Cuarnâl – e pe cjarte, o disarès, ancje di consistence superiôr, plui gruessis – e a riviuardin il spuei di une bieie schirie di documents furlans dai secui XIV e XV. O vin di considerâ, a chest propuesit, che il della Porta al fo un studiôs di grande preparazion e erudizion, che al à curât la redazion di voris pardabon impuartantis pe culture furlane, tant che la *Toponomastica storica della Città e del Comune di Udine*, publicade une prime volte dal 1928 e tornade a publicâ cun inzornaments dal 1991⁵; no mancûl impuartants a son i siei ineditis, i repertoris dal *Index notariorum Patriae Fori Julii*, cu la rassegne dai nodârs de Patrie dal Friûl, e des *Voci e cose del passato in Friuli*, ducjidoi manuscrits di grandis dimensions, conservâts simpri te nestre Biblioteche Civiche di Udin.

La seconde racuelte di schedis che cumò e fâs part dal *Schedari onomastic* e je, come che si diseve, chê de Societât Filologjiche Furlane. Il Sodalizi al inviâ, tai agns Vincj e Trente, cu la fative e determinant colaborazion dal stes Cuarnâl, dute une schirie di lavôrs di racuelte e di schedadure dai cognons e dai nons, ma ancje dai sorenons (stracognons), de region furlane, lavôrs in part vignûts fûr tes rivistis de Societât. Une vore lunc al sarès segnalâ ducj i titui di interès onomastic publicâts de Filologjiche e salacor nancje cussì util, dal moment che o podin disponi dai *Indici delle pubblicazioni* de Societât, rincurâts di Lucio Peressi a partî dal 1974 e plui voltis inzornâts – o sin rivâts, aromai, al sest suplement pai agns dal 1997 al 2001. I contribûts di interès, pe nestre dissipline, a son desenis, di fat, e si puedin cjatâ cun facilitât lant a consultâ il repertori di Peressi par argomenti a vôs tant che: *Antroponimia*, *Cognomi friulani e istriani*, *Onomastica*, *Onomastica slovena*.

Cun plasê o segnali, cun di plui, il progjet di complete revision e di digitalizazion su supuart informatic di chest ampli repertori manuscrit, un progjet inviât ae fin dal 2009 de Biblioteche Civiche di Udin par cure di cui ch'al scrîf⁶. Lant sul sît internet www.bibliografiafriulana.it/corgnali, atîf di passe un an, si puedin consultâ lis vôs di onomastiche personâl za inseridis e validadis e lâ indaûr ae bibliografie des fonts consultadis di

Cuargnâl, manuscritis e publicadis. Il repertori in rêt al è in costant inzornament.

Ae fin di Mai dal 2011 i lemis inserîts tal repertori e validâts (duncje controlâts e publicâts in rêt) a son plui o mancûl 5.000; un ciert numar di vôs, un centenâr, nol è ancjemò stât validât, in spiete di controî plui precîs. Il numar des fonts al va dongje dai 370, un numar decisamentri plui alt, e no definitîf naturalmentri, di chel considerât di Lelia Sereni tal so spuei des siglis dal *Schedari* che si diseve prime.

Si pues duncje provâ a colegâsi al sît internet. Lis pagjinis iniziâls a presentin il *Schedari onomastic* e il progjet de sô edizion in rêt; di li si pues jentrâ tal *corpus* dal repertori di Cuargnâl, lant su la sezion “lemis” o su la sezion “fonts”. Pe sezion dai lemis, provîn duncje a impuestâ *Adurlig*, un non de tradizion onomastiche gjermaniche in Friûl, ch’al corrispuint al talian *Odorico*, *Odorlico*, o al todesc *Ulrich*, un non une vore comun par antîc.

(1) Lemma	<i>Adurlig</i>
Genere	antroponimo maschile
Commento di Corgnali	<i>Ser Adurlig</i> Gem. 1350 Pag. Fr. I, 105
Legame fonti	Pag. Friul., 1350, Bibliografia

La schede dal leme e segnale il gjenar (masculin/feminin), un eventûal coment di Cuargnâl e il leam rispjet ae fonts de citazion. Tal nestri câs, ripuartât in (1), si viôt il coment di Cuargnâl cu la citazion di un “ser Adurlig”, un ‘siôr Durli’, presint a Glemone tal 1350 e l’indicazion de sigle de fonts “Pag. Friul.”, ch’al è il prin numar de riviste “Pagine Friulane”, cu la segnalazion de pagjine 105.

Lant a clicâ su la fonts, si otegnin lis indicazions su la tipologjie de fonts stesse (bibliografie/manuscrit) e la liste dai elements presints tal repertori gjavâts fûr di chês fonts e za validâts.

(2) Sigla	Pag. Friul.
Autori	Baldissera, Valentino
Titolo	<i>Saggi di antico dialetto friulano tratti dall'Archivio Comunale di Gemona</i> . Pagine Friulane 1
Data1	1888
Descrizione fisica	pp. 38-39, 105-106
Legami lemmi	Adurlig, Adurlionus, Aiamardo 2, Baldassin, Blasut 5, Blasut 7, Blasut 8

Cun cheste interrogazion o savìn, duncje, che la sigle “Pag. Friul.” si riferìs a un contribût di Valentino Baldissera, jessût dal 1888 e relatîf aes scrituris furlanis antighis di Glemone (là che il Baldissera al jere conservadôr dal Archivi e de Biblioteche). I elements presints, almancul al moment, a son siet in dut.

Par une ricercje bibliografiche o provi a impuestâ *Biasutti*.

(3) Sigla	Biasutti. Note storiche (albero)
Autori	Biasutti, Guglielmo
Titolo	<i>Note storiche su Forgaria nel Friuli e albero genealogico dei Biasutti</i>
Luogo	Udine
Editore	Tip. Doretta
Data1	1950
Legami lemni	Bocassi, Bocassino

La schede nus segnale la sigle doprade di Cuarnâl “Biasutti. Note storiche (albero)” cui riferiments, ta chest câs, al autôr dal contribût a stampe, Guglielmo Biasutti; cul titul dal articul o vin la segnalazion ancje dal lûc di publicazion, dal editôr (chi une tipografie) e la date. A completin la schede lis indicazions relativis ai leams cun elements gjavâts fûr di chê fonts, al moment i doi nons *Bocassi* e *Bocassino*⁷.

Il supuart informatic al repertori, realizât su la fonde des esigjencis specifichis dal progjet, al è de CG Soluzioni Informatiche di Udin, une dite specializade in prodots pes bibliotechis e pe gjestion dai bens culturâi, une dite che ur furnìs *software* e assistance ae plui part des bibliotechis publichis e privadis de regjon Friûl-Vignesie Julie e de provincie di Vignesie, a ducj i istitûts talians di culture tal forest e a cetancj museus in Italie.

L’ereditât di Tite Cuarnâl tal cjamp de onomastiche personâl, prime di dut, i siei tancj lavôrs e la grande cuantitât di materiâi ch’al à tirât dongje, te sô intense ativitât di studi e di ricercje, a costituissin un patrimoni di straordenarie impuartance pal progrès dai studis lenghistics e storics dal Friûl. La plui part di chest patrimoni, lu vin dit, e spiete ancjemò di jessi cognossude e valorizade. Par chel ch’al rivuarde in particolâr i studis di antroponimie, no pues no segnalâ che il Friûl al à vût partecipât cun tun so autonom centri di ricercje, ch’o fasevin part Giovanni Frau, Car-

la Marcato e jo, al grant projet european *Pat.Rom.* (Patronymica Romanica), un projet ben cognossût a nivel internazionâl su l'antroponimie storiche des lenghis romanichis, coordinât di Dieter Kremer de Universitât di Trier, in Gjermanie. Il monumentâl *Schedari onomastic* di Tite Cuargnâl, che o ai cirût chi di presentâ, in curt, al à costituît la fonts principâl des informazions pe partecipazion di Udin e dal Friûl a cheste grandiose imprese di ricercje. Cu la digjitalizazion su supuart eletronic di dut il repertori, apene tacade, o sperìn di permeti a studiôs e ricercjadôrs, ma ancje ai tancj cultôrs di robis furlanis, une miôr fruizion des informazions che il *Schedari* al conten. Chest al podarès jessi, o cunfidi, il prin pas pe formazion di une impuartant base di partence par lâ indenant cu la redazion di un *Dizionario storic dai nons dal Friûl*, un'opare che ancjemò e mancje tal panorame, pûr cussì vîf, dai studis lenghistics sul furlan.

¹ Ugo Pellis, lu ricuardi, al è nassût dal 1882 a Flumisel e al è muart a Gurize dal 1943. Pal grant projet dal *Atlant lenghistic talian*, il Pellis al à dât dongje, di bessôl, ben 727 des 1.000 inchiestis lessicâls di cheste imprese; une vore impuartant al è ancje il grant repertori di fotografiis di caratar etnografic, patrimoni de Societât Filologicje, che si pues consultâlu scansionât e catalogât tal sît www.filologicafriulana.it. La redazion dal *Atlant*, cu la publicazion dal Poligrafic dal Stât, e je cumò daûr a jessi completade par cure dal Istitût dal ALI de Universitât di Turin sot de direzion di Lorenzo Massobrio.

² Il *Nuovo Pirona*, che ducj o cognossin, al conte cumò plui di 1.800 pagjinis e altris a son, ancjemò, lis zontis pes varietâts furlanis vignudis fûr dopo de edizion dal 1992: chê pe Val Pesariene di Carlo Tolazzi (1994), chê par Splimberc di Renzo Peressini (1999), chê par For di Sore di Rossella Fachin (2004).

³ Interessant al sarès ocupâsi plui in detai de produzion di Cuargnâl par furlan, une produzion di cetancj titui là che il nestri autôr al fronte cuiestions filologicjichis e lenghisticjichis (soredut di toponomastiche e di antroponimie) cun salde competence de lenghe, un esempli *ante litteram* dal ûs

dal furlan pe tratazion di arguments tecnicos.

⁴ Si trate, in particolâr, de tesi di lauree specialistiche di Veronica Fantini (2009-10), discutate chest an li de Facoltât di Letaris de nestre Universitât, cu la cure di Vittorio Formentin e mêm.

⁵ La seconde edizion e je vignude fûr par cure di Lelia Sereni cun notis lenghisticjichis di Giovanni Frau.

⁶ Fondamentâi pal inviamet dal projet a son stâts il favôr e il jutori dal diretôr de Biblioteche, Romano Vecchiet, ch'al à dimostrât ancjemò une volte di savê coniugâ te maniere miôr lis dôs funzions principâls de istituzion, il servizi public ae utence, ma ancje la valorizazion e la promozion dal grant patrimoni storic e documentari che la Civiche di Udin e conserve. Ae redazion dal repertori in rêt a colaborin ancje, al moment, Katia Bertoni, Silvia Del Magno e Benedetta Morandini.

⁷ Simpri di interès pe onomastiche antighe de regjon furlane (seculi XIV e XV), o segnali la pussibilitât di colegâsi a un altri sît atif, il sît dal *Dizionario storico friulano*, al indiriz www.dizionariofriulano.it, là che si puedin otignî altris informazions su elements antroponimics (lant ae sezion dal lessic).

Bibliografie

- Bianchi G. (cur.) (1847). *Thesaurus Ecclesiae Aquileiensis*. Udine: Trombetti-Murero.
- Bruckner W. (1895). *Die Sprache der Langobarden*. Strassburg: Trübner.
- Corgnali G.B. (1934). Onomastica friulana. Del diminutivo femminile in -ùs e in -ùz. *Ce fastu?*, 14, 3-4: 103-107.
- Corgnali G.B. (1965-67). Scritti e testi friulani (par cure di G. Perusini). *Ce fastu?*, 41-43: vii-x, 5-405.
- della Porta G.B. ms. *Index notariorum Patriae Fori Julii. Editio II*. Inedit conservât li dal Font Principâl del Biblioteche Civiche di Udin (ms. 3849), agns 1901-1946.
- della Porta G.B. ms. *Voci e cose del passato in Friuli*. Inedit conservât li dal Font Principâl de Biblioteche Civiche di Udin (ms. 2694), agns 1919-1940.
- Fantini V. (2009-10). *Lo schedario lessicale di Giovanni Battista Corgnali: la lettera F*. Tesi di lauree inedite, Udin.
- Kandler P. (cur.) (1878). *Codice Diplomatico Istriano*. Trieste: Lloyd Austriaco.
- Marcato C. (2010). *Profilo di antroponimia friulana*. Udine: Società Filologica Friulana.
- Ostermann V. (1894). *La vita in Friuli. Usi, costumi e superstizioni popolari*. Udine: Del Bianco.
- Pirone G.A., Carletti E., Corgnali G.B. (1935). *Il Nuovo Pirone. Vocabolario friulano* (cun zontis e corezions ordenadis di G. Frau, II ed. 1992). Udine: Società Filologica Friulana.
- Pirone J. (1871). *Vocabolario friulano* (par cure di G.A. Pirone). Venezia: Antonelli.
- Sereni L. (1965-67). Bibliografia di G.B. Corgnali. *Ce fastu?*, 41-43: 20-32.
- Sereni L. ms. *Sigle dello Schedario onomastico di G.B. Corgnali*. Inedit conservât li de Biblioteche Civiche di Udin.
- Valentinelli G. (hrsg.) 1865. *Diplomatarium Portusnaonense*. Wien: Hof- und Staatsdruckerei.
- Vicario F. (2008a). Note di onomastica da carte gemonesi del Trecento. In Lendinara P., Serafin S. (par cure di), *Un tuo serto di fiori in man recando. Scritti in onore di Maria Amalia D'Aronco*. I vol., Udine: Forum, pp. 291-299.
- Vicario F. (2008b). Note di antroponimia tergestina. In Arcamone G. (par cure di), *Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*. Pisa: ETS, pp. 823-834.
- Vicario F. (2008c). Appunti di antroponimia friulana da un inventario di redditi del sec. XV. In Blaikner-Hohenwart G. et al. (par cure di), *Ladinometria. Festschrift für Hans Goebel zum 65. Geburtstag*. Lavis (TN): Universität Salzburg, pp. 363-375.
- Vicario F. (2010a). Appunti di antroponimia friulana. In Papa E. (par cure di), *I soprannomi nell'antroponimia*. Alessandria: Dell'Orso, pp. 201-211.
- Vicario F. (2010b). Dal lessico all'antroponimia. Appellativi personali in carte friulane tardomedievali. In Iliescu M., Siller-Runggaldier H., Danler P. (Hrsg.), *XXVe CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes* (Innsbruck, 3-8.09.2007). VII vol., Berlin-New York: De Gruyter, pp. 135-142.
- von Czoernig C. (1873). *Das Land Görz und Gradisca (mit Einschluß von Aquileia)*. Wien: Braunmüller.